

[Text]

Another aspect of the treaties that is important to Revenue Canada is the provision that allows for the exchange of income tax information between the two countries to help combat tax evasion and avoidance. All of the treaties in the bill before us today generally follow the model double taxation convention supported by the Organization for Economic Co-operation and Development, the OECD. There are some minor variations which are normal to take into account the differences between the taxation systems of the various countries, but generally all of the treaties we are considering today follow the OECD model and the Canadian model.

I would be pleased to answer any questions that you may have on the treaties.

The Chairman: Thank you, Ms. Savage. Senator Atkins?

Senator Atkins: Just out of curiosity, how many people would the treaty between Canada and Finland affect?

Ms. Savage: I do not have numbers.

Senator Atkins: I am not looking for specifics, but generally speaking, what would you say?

Ms. Savage: I have some figures for international trade. I do not have actual numbers of individuals or corporations.

Senator Atkins: I am curious to know whether we are talking about a large number of people or just a few who are affected by these kinds of agreements.

Ms. Savage: With respect to Finland I would think it would be relatively few people. Canadian imports from Finland in 1990 amounted to \$357 million. Exports amounted to \$139 million. So not a large segment of the economy is affected by this treaty.

Senator Bolduc: Do we have something like that with Sweden and Norway?

Ms. Savage: Yes we do. We have treaties with both Sweden and Norway. We have 49 treaties in total.

Senator Bolduc: Is the one with Czechoslovakia the first one with an eastern European country?

Ms. Savage: I believe the one with Czechoslovakia is the first one. We have one with Finland; we have one with Poland. This is the first treaty that we have entered into with Czechoslovakia. We have treaties with, for example, the Soviet Union.

Senator Bolduc: Hungary?

Ms. Savage: The treaty with Hungary is not in force yet. It has not been ratified but it has been negotiated at the official level.

The Chairman: Does this legislation become immediately operative? For example, if it were passed by the Senate and

[Traduction]

mécanisme de règlement des problèmes que suscite l'application de ces conventions.

Un autre aspect des conventions qui revêt beaucoup d'importance pour Revenu Canada est la disposition qui prévoit l'échange de renseignements fiscaux entre les deux pays pour lutter contre l'évasion et l'évitement fiscal. Toutes les conventions énumérées dans le projet de loi à l'étude sont généralement établies sur le modèle des conventions sur la double imposition qu'appuie l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, l'OCDE. Il y a quelques variations mineures qu'il était nécessaire d'apporter pour tenir compte des différences entre les régimes fiscaux des divers pays, mais en général toutes les conventions que nous examinons actuellement sont établies sur le modèle de l'OCDE et le modèle canadien.

Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions au sujet des conventions.

Le président: Merci, madame Savage. Sénateur Atkins?

Le sénateur Atkins: Par simple curiosité, combien de personnes seront touchées par la convention entre le Canada et la Finlande?

M^{me} Savage: Je n'ai pas les chiffres sous la main.

Le sénateur Atkins: Je ne demande pas de chiffres précis, mais quel serait le nombre approximatif?

M^{me} Savage: J'ai quelques chiffres pour le commerce extérieur. Je n'ai pas le nombre exact de particuliers ou de sociétés touchés.

Le sénateur Atkins: Je voudrais savoir si cela touche un grand nombre de gens ou juste quelques personnes.

M^{me} Savage: Pour ce qui est de la Finlande, je suppose que cela vise relativement peu de gens. En 1990, la valeur des produits que le Canada a importés de Finlande se chiffrait à 357 millions de dollars. Nos exportations s'élevaient à 139 millions. Cette convention ne touche donc pas un important secteur de notre économie.

Le sénateur Bolduc: Avons-nous conclu une convention de ce genre avec la Suède et la Norvège?

M^{me} Savage: Oui, nous avons des conventions avec la Suède et la Norvège. Il y a en ça tout.

Le sénateur Bolduc: La convention avec la Tchécoslovaquie est-elle la première que nous signons avec un pays d'Europe de l'Est?

M^{me} Savage: Je crois que c'est en effet la première. Nous en avons signé une avec la Finlande et une autre avec la Pologne. C'est la première convention que nous concluons avec la Tchécoslovaquie. Nous en avons conclu une avec l'Union soviétique par exemple.

Le sénateur Bolduc: Et la Hongrie?

M^{me} Savage: La convention avec la Hongrie n'est pas encore en vigueur. Elle n'a pas été ratifiée, mais elle a été négociée officiellement.

Le président: Ces conventions entreront-elles immédiatement en vigueur? Par exemple, si elles sont adoptées par le